

Ordiziako Udala

2022ITGB0007

Ordizian, **2022ko apirilaren 7a**, Udaletxe honetako batzar-aretoan bildu da **TOKIKO GOBERNU-BATZARRA, Ohiko bilkuran**, honakoak bertaratu direlarik:

En Ordizia, siendo el día 7 de abril de 2022 se reúne en el Salón de Plenos la JUNTA DE GOBIERNO LOCAL en Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:

BERTARATUAK:

LEHENDAKARIA

Adur Ezenarro Agirre

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK

Maitane Alvarez Garziandia
Jon Ander Caballero Zubelzu
Miren Alazne Sukia Galparsoro

EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN
(Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
EAJ/PNV

Bittor Bolinaga Alzelai

IDAZKARIA

Ainhoa Esnaola Zubeldia

BESTELAKO BERTARATZEAK ETA FALTA DIRENAK

Iñaki Dubreuil Churruca

PSE-EE (PSOE)

AZTERTUTAKO GAIAK

ASUNTOS TRATADOS

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

ASUNTOS EN EL ORDEN DEL DÍA:

1.-2022ko martxoaren 10eko ohiko bilkurako akta zirriborroa onartzea.

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 10 de marzo de 2022.

2.-2022ko martxoaren 24ko ohiko bilkurako akta zirriborroa onartzea.

2.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 24 de marzo de 2022.

3.- Zenbait txosten eta eskaera.

3.- Informes y solicitudes varias.

.- Egutera 9 baserrikoekin lehen okupazioko lizentziarekin arazoak.

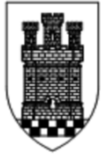
.- Problemas con el caserío de Egutera 9 por la licencia de primera ocupación.

.- Goiturretik Lakuan aurkeztutako proiektua azaldu da.

.- Exposición del proyecto presentado desde Goitur en Lakua.

.- Udalekuetako lizitazioa desierto gelditu

.- Se informa de que la licitación de las colonias de verano ha quedado desierta.



Ordiziako Udala

2022ITGB0007

dela jakinarazi da.

4.- Galde-eskeak.

4.- *Ruegos y preguntas.*

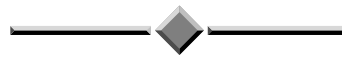
PRESAZKO IZAERAZ SARTUTAKO GAIAK:

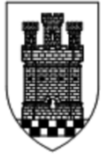
GALDE-ERREGUETAN AZTERTUTAKO GAIAK:

ORDUTEGIA

HASIERA ORDUA: 13:00etan

AMAIERA ORDUA: 14:30ean





Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

1.-2022ko martxoaren 10eko ohiko bileraren akta zirriborroa onartzea.

Proposamena

2022ko martxoaren 10eko ohiko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea.

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 10 de marzo de 2022.

Propuesta

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 10 de marzo de 2022

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira:

Alkatea: zirriborroak ez ziren bidali berriro zalapartarekin ez jarraitzeko. Bestalde, Iñakiren galdera literalki jaso da, martxoaren 10eko aktari dagokionean. Gainerakoan ez da aldatu.

El Alcalde: los borradores no se enviaron de nuevo para no continuar con el escándalo. Por otra parte, se recoge literalmente la pregunta de Iñaki, referida al acta de 10 de marzo. En el resto no se ha modificado.

Orain erakutsiko dira eta ez dakigu zenbateraino balio duen aktan dena jasotzea edo ez. Modu laburtuagoan ere jaso daiteke.

Se mostrarán ahora y se desconoce hasta qué punto vale recoger todo en el acta. También puede recogerse de forma más resumida.

Iñaki ez dagoenez, ez da bozkatu eta aktaren bozketa hurrengo saiorako utzi da.

Como Iñaki no ha asistido a la Junta, no se somete a votación y se deja la votación del acta para la siguiente sesión.



2.- 2022ko martxoaren 24ko bilkurako akta onartzea.

Proposamena

2022ko martxoaren 24ko ohiko bilkuretako akten zirriborroa onartzea

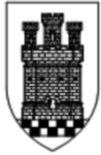
2.- Aprobación del acta de la sesión de fecha 24 de marzo de 2022

Propuesta

Aprobar los borrador de las actas de las sesiones ordinarias de fecha 24 de marzo de 2022

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak



izan dira:

Alkate jauna: Iñaki ez dagoenez, hurrengo saiorako utziko dugu aktaren bozketa.

El señor alcalde: como Iñaki no ha asistido a la junta, se deja la votación del acta para la siguiente sesión.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3.- Zenbait txosten eta eskaera

3.- Informes y solicitudes varias.

- Alkatea jauna: Egutera 9, Sagastizabal baserrikoekin arazoekin dabiltzala adierazi die batzordekideei, izan ere lehen okupaziorako lizentzian jasotako baldintzak ez dituzte betetzen.

- *El señor alcalde: comunica a los integrantes de la comisión que están con problemas con el caserío Sagastizabal, Egutera 9, ya que no cumplen las condiciones recogidas en la licencia de primera ocupación.*

Erroldatzeko ere etorri dira, oraindik egin gabe dauzkaten eskritura batzuk oinarri hartuta, izan ere, lizentzia eman aurretikoak dira.

También han venido para empadronarse en base a unas escrituras que aún no han realizado y que son anteriores a la concesión de la licencia.

.....

- Alkate jauna: Goiturretik Lakuan aurkeztutako proiektua azaldu die Europatik datozen funtsen harira.

- *El señor alcalde: explica el proyecto presentado desde Goitur en Lakua, respecto a los fondos procedentes de Europa.*

.....

- Alkate jauna: Tabernariet gaueko ordutegia luzatzeko eskaera egiten dutela adierazi die batzordekideei, goizeko bostak arte.

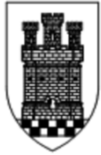
- *El señor alcalde: comunica a los integrantes de la Comisión que los bares solicitan la ampliación del horario nocturno hasta las cinco de la mañana.*

- Mila Sukia: aurreko astean ere arazoak izan ziren eta orain artekoa ikusita ni ez nago ados.

- *Mila Sukia: la semana pasada también hubo problemas y visto lo que hemos pasado, yo no estoy de acuerdo.*

- Alkate jauna: guk aurreko bileran ikusten genuen ezetz ordutegi luzapena. Beste egoera batzuetan bai, adibidez, ebento bereziak daudenean. Maiatza aldera ikusten bada berriro ekitaldiak daudela,

- *El señor alcalde: nosotros en la reunión anterior veíamos que no la ampliación horaria. En otras situaciones sí, por ejemplo, cuando hay eventos especiales. Si hacia mayo se ve que hay eventos de nuevo, feria de la cerveza, etc., se hablará,*



Ordiziako Udala

2022ITGB0007

garagardo azoka etab. hitz egingo da, baina ez euren auto-organizaziotik etorritako ekintzei lotuta. *pero no de actividades que provengan de su propia auto-organización.*

- Mila Sukia: guk ez daukagu arazorik egun jakin batzuetan ordutegia aldatzeko, baina egoera hauek gertatzen badira egun normaletan... Nik bizilagunei deituko nieke, ea zer esaten duten. *- Mila Sukia: no tenemos problemas para cambiar el horario en determinados días pero si se dan estas situaciones los días normales... Yo llamaría al vecindario para ver qué dicen.*

- Bittor Bolinaga: nik uste dut Milak esaten duen arazoa ez dagoela ordutegiari lotuta. Niri ondo iruditzen zait ordutegia aldatzea, beti ere bizilagunei galdetuta. *- Bittor Bolinaga: yo creo que el problema que dice Mila no está ligado al horario. A mí me parece bien cambiar el horario, siempre preguntando al vecindario.*

- Alkate jauna: ezetz esan daiteke. Aurrekari bat sortzeak ematen dit beldurra, izan ere, honako hau oso kasu unilaterala da, beraien ekimenetik etorri baita, alegia, tabernariak antolatutako gauza izan da. *- El señor alcalde: se puede decir que no. Me da miedo crear un precedente. De hecho éste es un caso muy unilateral, ya que ha venido de su iniciativa, es decir, ha sido organizado por los bares.*

Beraz, asteburu honetan ezezkoa emango diogu eta maiatzeko asteburuetan hitz egingo dela. *Por lo tanto, este fin de semana diremos que no y que se hablará los fines de semana de mayo.*

.....

- Alkate jauna: Udalekuetako lizitazioa desierto gelditu da, egin duten oferta prezioa baino handiagoa izan delako. *- El alcalde: la licitación de las colonias de verano ha quedado desierto, porque la oferta que han realizado ha sido mayor que el precio.*



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- Galde-erreguak

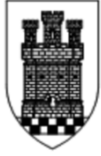
4.- Ruegos y preguntas.

Ez dira izan

No ha habido

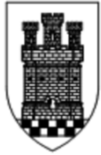


Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut. *Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo la Secretaria, certifico.*



Ordiziako Udala

2022ITGB0007



Ordiziako Udala

2022ITGB0007

Sinatzaileak Firmantes	ALKATEAK / EL ALCALDE Adur Ezenarro Agirre IDAZKARIA / LA SECRETARIA Ainhoa Esnaola Zubeldia
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAD69B2.8tcP